

Deutschen Bauindustrie e.V. (székhelye: Berlin [Németország]), a **Kaefer Isoliertechnik GmbH & Co. KG** (székhelye: Bréma [Németország]) (képviseli: H.-P. Schneider ügyvéd), másik fél az eljárásban: az **Európai Közösségek Bizottsága** (képviseli: B. Schima meghatalmazotti minőségben, segíti: A. Böhlke ügyvéd) ügyben, a Bíróság eljárási szabályzatának 56. cikke alapján 2004. augusztus 10-én benyújtott fellebbezés tárgyában a Bíróság (ötödik tanács) tagjai: R. Silva de Lapuerta tanácselnök, J. Makarczyk (előadó) és P. Kūris bírák, főtanácsnok: L. A. Geelhoed, hivatalvezető: R. Grass, 2005. szeptember 16-án meghozta végzését, amelynek rendelkező része a következő:

1) A fellebbezést elutasítja.

2) J. Schmoldtot, a *Hauptverband der Deutschen Bauindustrie e.V.-t* és a *Kaefer Isoliertechnik GmbH & Co. KG-t* kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 262., 2004. 10. 23.

A BÍRÓSÁG VÉGZÉSE

(harmadik tanács)

2005. október 13.

a C-2/05. SA. sz., **Names BV** kontra az Európai Közösségek Bizottsága ügyben (¹)

(Az Európai Közösségek Bizottságánál történő foglalásra való felhatalmazás iránti kérelem)

(2006/C 10/12)

(Az eljárás nyelve: francia)

A C-2/05. SA. sz., **Names BV** (székhelye: Hazerswoude-Rijndijk [Hollandia], ügyvéd: R. Nathan) kontra az **Európai Közösségek Bizottsága** (meghatalmazottak: J.-F. Pasquier és E. Manhaeve) ügyben, az Európai Közösségek Bizottságánál történő foglalásra való felhatalmazás iránti kérelem tárgyában, a Bíróság (harmadik tanács), tagjai: A. Rosas tanácselnök, J. Malenovský (előadó), A. La Pergola, J.-P. Puissochet és A. Ó Caoimh bírák, főtanácsnok: C. Stix-Hackl, hivatalvezető: R. Grass, 2005.

október 13-án meghozta végzését, amelynek rendelkező része a következő:

1) A kérelemről nem szükséges határozni.

2) A felek maguk viselik saját költségeiket.

(¹) HL C 82., 2005.4.2.

A BÍRÓSÁG VÉGZÉSE

(harmadik tanács)

2005. október 13.

a C-3/05. SA. sz., a **Kazak Köztársaság Statisztikai Hivatala** kontra az Európai Közösségek Bizottsága ügyben (¹)

(Az Európai Közösségek Bizottságánál történő foglalásra való felhatalmazás iránti kérelem)

(2006/C 10/13)

(Az eljárás nyelve: francia)

A C-3/05. SA. sz., a **Kazak Köztársaság Statisztikai Hivatala** (székhelye: Almati [Kazakisztán], ügyvéd: R. Nathan) kontra az **Európai Közösségek Bizottsága** (meghatalmazottak: J.-F. Pasquier és E. Manhaeve) ügyben, az Európai Közösségek Bizottságánál történő foglalásra való felhatalmazás iránti kérelem tárgyában, a Bíróság (harmadik tanács), tagjai: A. Rosas tanácselnök, J. Malenovský (előadó), A. La Pergola, J.-P. Puissochet és A. Ó Caoimh bírák, főtanácsnok: C. Stix-Hackl, hivatalvezető: R. Grass, 2005. október 13-án meghozta végzését, amelynek rendelkező része a következő:

1) A kérelemről nem szükséges határozni.

2) A felek maguk viselik saját költségeiket.

(¹) HL C 82., 2005.4.2.